

Mandatory Review of Reo Māori Qualifications

Stakeholder Hui Minutes

30 September 2013

Te Puna Wānaka, CPIT, Ōtautahi

Te hunga i tae atu: Hemi Hoskins, Maxine Tupe, Hōhepa Waitoa, Hine McLetchie, Houngarongo Heihei, Ripeka Paraone.
(Plus others whose names were not recorded).
GG Hana O'Regan, Leon Blake, Rawinia Higgins
NZQA Keri-Anne Stephens, Emmett Isaac

1 **Karakia** Te Whānau o Te Puna Wānaka (9.30am)
Mihi

2 **Background Kōrero**

Emmett Isaac and Keri-Anne Stephens provided background information about the Targeted Review of Qualifications and the MMeQA, and how they relate to the review of the Reo Māori qualifications.

(Power Point attached)

3 **Group discussion re: Ngā Tohu Mātauranga mo Te Reo Māori** *(See Table attached)*

How many quals are appropriate?

How much is Reo focussed vs. "other"?

Do we need more than one qualification at Level 2?

Should all graduates be at the same level of proficiency? (Āe!)

- Te Ara Reo (Level 3) – akonga can enter the course with no reo, yet we have qualifications at Level 1 and 2 – should we have pre-reqs?
- Funding at L1 and L2 is contestable and therefore affects the level (competency) of students entering the courses.
- For Te Waipounamu, Level 2 and Level 3 qualifications in Te Reo Māori are needed.
- Eligibility for Te Reo L2 and L3 – usually can't do lower level qualifications than you already have. Te Reo Māori qualifications are the exception i.e. they can be used by those with higher level qualifications who want to upskill in Te Reo Māori.
- Te Hāpara and Te Atatū – whakaaro to separate out the Reo components of the qualifications.
- Te Aupikitanga – Rūmaki
- Are the qualifications for Language acquisition or are they learning *about* te reo?
- At University are there entry levels for those learning Te Reo? No, but there are for other languages.

- Students who complete Te Reo Rangatira (Level 3 of TMoA) can enter for the first year of a Degree programme. At Victoria TRR students may enter at Level 2.
- This causes further dilemma:

LANGUAGE (students at Level 5)	vs.	ACADEMIC ABILITY (students may only be at Level 2-3)
--	-----	--

- At the Degree level academic ability has to match the level of Reo proficiency – we can't set out ākongā up to fail.
- There is a challenge for the proficiency of graduates if we have different programmes running:
For example:

L5 Te Hāpara		Another L5 Qualification
<i>Te Reo</i>	<i>Mātauranga</i>	<i>Te Reo</i>
60 credits	60 credits	60 credits

- Do we need to develop separate qualifications?
- Do the students have the same level of proficiency?
- The Reo Māori qualifications need to be flexible enough to be taught at different lengths of time – focus on the skill/proficiency –based rather than credit based. Focus on the outcomes.
- For example it may take 6 months at one organisation, and 1 year at another and is dependent upon entry level skills and the mode of delivery.
- Look at the Secondary – Tertiary Pathway hei tauira?
- The impact on credit values if the qualification is shortened in some organisations. For example intensive learning situations such as Te Panekiretanga.
- The LEVELS of the qualifications should be benchmarked – kia rite te taumata.
- Dual qualification model(s) e.g. Te Reo and Mātauranga Māori components. Only CPIT is offering a mixed qualification in the South – but language proficiency outcomes are still at L5.
- Need to ensure outcomes for Te Reo Māori graduates are consistent – **Level 4 = Level 4.**
Do we have “double Majors” or two distinct qualifications?

Language acquisition vs. Proficiency

Lower Levels – PROFICIENCY	TE REO Quals
Higher Levels – RELATED ASPECTS	MIXED Quals

We need to maintain the “academic” standards
At L4-6 introduce an “academic” strand.

We all teach te Reo as acquisition because we have been conditioned to do it that way. Could we look at Literary Studies, Oral Art, Written Art as strands of the qualification(s)?

4 What is Working Well? (See Table attached)

Recommendation:

For Te Waipounamu, re-set the L3 and L4 expectations for Te Reo Māori qualifications
Level 5: CPIT and TWoA have qualifications that are working well.

5 What are the needs of Te Reo Māori?

- ***Kia tika, kia rere, kia Māori!***
- We need more people to do them
- They need to align to the workforce – change the need of industry.
- Need to strengthen Industry relationships so our graduates are valued by employers.
- Need to ensure pathways are clear – for Te Reo Māori and Te Reo Rangatira graduates.
- At the end of L6 Graduates will be:
 - Fluent, able to get a job, able to function in te reo Māori context in te reo.
- An outcome of this review should be the levelness of the qualifications through the understanding of the Graduate Profile required.
- Students cannot learn te Reo Māori in isolation of a context, which is Te Ao Māori. We learn Tikanga through Te Reo, and we learn Te Reo through tikanga. Students don't want to be “distracted” by other non-Māori kaupapa.
- At the PhD level we need “the whole package” and you can't have proficiency in Te Reo without the rest of the package.
 - Te Reo kia tika – language acquisition
 - Te Reo kia rere – apply te reo in context
 - Te Reo kia Māori – understand te reo and application of Te Reo.
- Need to acknowledge the breadth of what we are asking of the students:
 - Te reo proficiency
 - Function in society
 - Function in te Ao Pākeha
 - Academic purposes
 - Use te reo in a wide range of different contexts.
- Other skills: write in te reo, compose in te reo and be able to transfer those skills to other areas/contexts.
- Mapping core competencies in Te Reo will be part of the mahi for the GG.

6 Moving Forward:

- Working Group membership – There will be a call for nominations soon. Those interested can e-mail Keri-Anne or Hana directly and they will be considered by the GG.
- Discussion re: links to the Māori Studies and Customs review. Has their GG been established yet (Kāo). Do they have a shared membership? Not as such, but will come together at various stages of the reviews.

Karakia Whakamutunga

Current Te Reo Māori Qualifications – Course information matrix for Providers in Te Waipounamu (*to be completed*)

QUAL		LENGTH	COURSE MAKE UP	WHAT'S WORKING WELL
Certificate in Te Ara Reo Māori (L2)	TWoA	Full Year course	All are Reo Māori papers	The Level 2 qualifications are working well. The current market for L2: those who have disengaged from education, non-Māori, those who have an appreciation of Te Reo and Tikanga. <i>Why</i> is it working well? – The way the programme is developed it nurtures the akonga.
Te Haeata (Level 3) (CPIT)	CPIT	6 months	6 Papers, of which 2 are Reo Māori papers. Combinations of Te Reo and Tikanga. Programme is based on Te Ataarangi, but there is a jump in levels to prepare for the L5 qualification (Te Kākano).	Students love it. The programme provides a good starting point for those returning to study, or those preparing for academic study at University.
Te Ata Hou (L4)		Full Year course	8 papers, of which 3 are Reo Māori papers	
Certificate in Te Ara Reo (L4)	TWoA	Full Year course	Bi-lingual delivery	(Also delivered at SIT)
Te Pūtaketanga o te reo (L4) TWoA	TWoA	Full Year course	Rūmaki. Discussion that the Te Ara Reo (L4) may be better placed as part of the L3 Te Reo stream.	
Akona te Reo (Level 5)	CPIT	6months – 1 or 2 years depending on need.	Te Reo aquisition.	Targeted at workers coming back to learn Te Reo. This qualifications has also been used for whānau and hapū development over an extended period of time.
Te Hāpara (Diploma Level 5)	CPIT	Full Year course	<ul style="list-style-type: none"> Linguistics, cultural studies, language revitalisation planning, language aquisition, Te Tiriti o Waitangi, inter-generational language transmission. Some papers are taught in te reo The core of the qualification is language aquisition (and application in a wider context of the reo in the later part). 	This qualification can be credited as the first year of Bachelors in Te Reo Māori (Te Kakano, Te Pihinga)
Diploma in Te Ara Reo Māori (Level 5)	TWoA	Full Year course	<ul style="list-style-type: none"> all Te Reo Māori components, the course is taught bi-lingually deals with language acquisition 	
He Tohu Reo Rūmaki	CPIT	Full Year course	Rūmaki	
Te Atatū (L6)	CPIT	Full Year course		
Te Aupikitanga (L6)	TWoA	Full Year course	Rūmaki	

Note: Te Tai Poutini L1 and L2 Programmes are being run through Te Ataarangi